

**CONFERENCIA GENERAL****SESIONES PLENARIA Y DE LA COMISIÓN PLENARIA****Miércoles 1 de octubre de 2008**

<b>10.00 horas</b> <b>Sala de Plenarias</b>	<b>SESIÓN</b> Debate general e Informe Anual para 2007 (continuación del punto 7) – documento GC(52)/21	<b>PLENARIA:</b> 5ª sesión
<b>10.00 horas</b> <b>Sala de reuniones B</b>	<b>COMISIÓN PLENARIA:</b>	3ª sesión
<b>15.00 horas *</b> <b>Sala de Plenarias</b>	<b>SESIÓN PLENARIA:</b> Debate general e Informe Anual para 2007 (continuación)	6ª sesión
<b>15.00 horas</b> <b>Sala de reuniones B</b>	<b>COMISIÓN PLENARIA:</b>	4ª sesión

\* Si es necesario se prolongará la sesión

**La Secretaría exhorta a los delegados que deseen presentar proyectos de resolución a que lo hagan cuanto antes, ya que de esta manera se facilitará enormemente la dirección de los debates, especialmente en la Comisión Plenaria.**

**CONFERENCIA GENERAL****OTRAS REUNIONES y ACTIVIDADES****Miércoles 1 de octubre de 2008**

- 9.00 horas** Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 10.00 horas** Foro científico — Sala C, ACV  
Sesión informativa sobre coaliciones de reactores de investigación y centros de excelencia – Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Sesión informativa sobre las “Actualizaciones de la base de datos sobre gestión de desechos en Internet” – Sala de reuniones J-241-1, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 11.00 horas** “Global Fissile Material Report 2008” por el Grupo internacional sobre materiales fisibles – Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Sesión informativa acerca de la red internacional sobre disposición final de desechos de actividad baja (DISPONET) – Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV
- 13.00 horas** Mesa redonda sobre el rechazo del transporte – Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Mesa redonda sobre la investigación nuclear en la Unión Europea – Sala de reuniones J-241-1, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Presentación sobre la “Colaboración ESA-OIEA para mejorar las actividades de vigilancia relativas a las salvaguardias mediante técnicas de transmisión segura de datos de satélites” – Sala de reuniones C07-VI, CIV
- 13.50 horas** Visita al Laboratorio de Hidrología Isotópica — Rotonda del CIV, planta baja, edificio C
- 14.00 horas** Sesión informativa acerca de la base de datos sobre tráfico ilícito – Salón 1, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
Evento especial del PACT – Salón, planta baja del ACV  
Sesión informativa sobre infraestructura nuclear y apoyo para la implantación de la energía nuclear y para el desarrollo de los recursos humanos – Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV  
En el presente documento se proporciona más información detallada sobre cada actividad.



## OTRAS REUNIONES

**Se han programado las siguientes reuniones adicionales:**

**REUNIONES DE  
COOPERACIÓN  
TÉCNICA**

Se celebrará una reunión de representantes de Europa.

***Reunión del Grupo  
de Europa:***

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, de las 14.30 a las 17.30 horas

Lugar: Sala de Conferencias I, 2º piso, edificio C, CIV

**Consultas con  
los Estados  
Miembros**

Antes de la reunión de la Conferencia se celebrarán consultas con los representantes de algunos Estados Miembros que participan en actividades de cooperación técnica con el Organismo. En la semana de la reunión de la Conferencia se organizarán reuniones para las delegaciones que sólo están presentes en Viena durante esa semana. En tales casos, el Departamento de Cooperación Técnica ha notificado por anticipado a las distintas delegaciones la hora y el lugar en que se celebrarán esas reuniones. Se ruega a las delegaciones que no hayan recibido esa notificación anticipada pero que deseen mantener conversaciones sobre cuestiones de cooperación técnica con funcionarios de la Secretaría, que se pongan en contacto con el correspondiente Director Regional de CT en el ACV:

África — Sr. A. Boussaha;

Asia y el Pacífico — Sr. M. P. Salema;

Europa — Sr. O Acuña;

América Latina — Sr. J. A. Casas-Zamora

## RESUMEN DE LAS SESIONES

**Sesión plenaria  
3ª sesión**

La Conferencia reanudó el examen del punto 7 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2007”. Formularon declaraciones los delegados de la República de Corea, Austria, Sudán, Alemania, Kenya, Egipto, Uruguay, Namibia, Iraq, Chile, Hungría, Serbia y un representante de la Comisión Europea.

**Comisión Plenaria  
1ª sesión**

La Comisión eligió al Sr. Walher Steinman de Suiza y al Sr. Wahid Monawar de Afganistán como Vicepresidentes de la Comisión Plenaria.

La Comisión acordó ocuparse de los puntos que se le han remitido siguiendo, en la medida de lo posible, el orden en que figuran en el documento GC(52)/COM.5/1.

La Comisión también acordó continuar la práctica, aplicada con éxito en los últimos años, de agrupar, en la medida de lo posible, los proyectos de resolución presentados a la Sesión Plenaria por la Comisión.

La Comisión acordó recomendar a la Conferencia, para su aprobación:

— en relación con el punto 9 del orden del día, el proyecto de resolución contenido en la página i del documento GC(52)/11, titulado *Cuentas del Organismo para 2007*;

— en relación con el punto 10 del orden del día, “Presupuesto del Organismo para 2009”, un proyecto de resolución titulado “A. Consignaciones de créditos para el presupuesto ordinario de 2009”, un proyecto de resolución titulado “B. Asignaciones de fondos para el Fondo de Cooperación Técnica en 2009”, y un proyecto de resolución titulado “C. Fondo de Operaciones en 2009”, contenidos en el documento GC(52)/5/Rev.1;

— en relación con el punto 11 del orden del día, “Enmienda del artículo XIV.A del Estatuto”, la decisión que figura en el documento GC(52)/25,

— en relación con el punto 12 del orden del día, el proyecto de resolución contenido en la página 3 del documento GC(52)/15, titulado “Escala de cuotas de los Estados Miembros para 2009”.

La Comisión comenzó su examen del siguiente punto:

— punto 18 del orden del día, “Fortalecimiento de la eficacia y aumento de la eficiencia del sistema de salvaguardias y aplicación del Modelo de protocolo adicional” y presentó el proyecto de resolución GC(52)/COM.5/L.2. El examen del proyecto de resolución se remitió inmediatamente a un grupo de trabajo presidido por el Sr. Kessler (Suiza).

**Sesión plenaria  
4ª sesión**

La Conferencia reanudó el examen del punto 7 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2007”. Formularon declaraciones los delegados de Nigeria, Belarús, República Unida de Tanzania, Arabia Saudita, Ghana, Azerbaiyán, Eslovenia, Brasil, Kuwait, El Salvador, Dinamarca, Filipinas, República Bolivariana de Venezuela, Croacia, Suiza, Zambia, Bolivia, México y la Soberana Orden de Malta. El Secretario de la Agencia Brasileño-Argentina de Contabilidad y Control de Materiales Nucleares (ABACC) formuló una declaración.



**Comisión Plenaria** La Comisión acordó recomendar a la Conferencia, para su aprobación:

**2ª sesión** — en relación con el punto 13 del orden del día, el proyecto de resolución GC(52)/COM.5/L.1, titulado “Medidas para fortalecer la cooperación internacional en materia de seguridad nuclear, radiológica y del transporte y de gestión de desechos”;

— en relación con el punto 17 del orden del día, el acuerdo de cooperación propuesto con la Organización Internacional de Energía de Fusión del ITER (véase el documento GC(52)/4, titulado *Acuerdos de cooperación con organizaciones intergubernamentales*),

— en relación con el punto 22 del orden del día, la elección de la Sra. Caroline Cliff como suplente para representar a la Conferencia General en el Comité de Pensiones del Personal del Organismo.

La Comisión comenzó su examen del siguiente punto:

— punto 16 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades del Organismo relacionadas con la ciencia, la tecnología y las aplicaciones nucleares” y presentó el proyecto de resolución GC(52)/COM.5/L.3.



## EVENTO ESPECIAL

**Programa de acción  
para la terapia  
contra el cáncer  
(PACT)**

Evento especial para reconocer y rendir homenaje al papel fundamental de los Estados Miembros en la prestación de apoyo al Programa de acción para la terapia contra el cáncer (PACT) del OIEA a fin de facilitar servicios eficaces de radioterapia y medicina nuclear, mediante programas amplios de lucha contra el cáncer, destinados a hacer frente a la epidemia de cáncer en el mundo en desarrollo. Pronunciarán discursos embajadores y representantes de varios Estados Miembros, representantes de la comunidad de las Naciones Unidas, y un invitado especial, el Dr. Robert Burton, de renombre mundial en el establecimiento de programas de lucha contra el cáncer en el mundo en desarrollo. Los delegados están cordialmente invitados.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, de las 14.00 a las 15.00 horas

Lugar: Planta baja del ACV



## EXPOSICIONES Y PRESENTACIONES VISUALES DE INFORMACIÓN

Al igual que en años anteriores, la Secretaría ha preparado varias exposiciones y presentaciones visuales de información, ubicadas en los tres pisos del ACV — véase el mapa adjunto para su conveniencia.

### Planta baja – Exposición y presentación visual especial

***20/20: Visión  
nítida de futuro  
para 2020***

La Secretaría ha organizado en el vestíbulo de entrada del ACV una exposición, que incluye una breve película en la que se ilustran los temas abordados en su informe titulado *Visión nítida de futuro para 2020* y en el informe de la Comisión de Personas Eminentes (*Reforzar el orden nuclear mundial en aras de la paz y la prosperidad: El papel del OIEA hasta el 2020 y más allá*).

### Exposición y presentación visual en el primer piso — Estados Miembros

***Exposición  
presentada por la  
República de Corea  
“Promesa para el  
mañana – Juntos y  
seguros”***

La República de Corea presenta una exposición en la que muestra su deseo de compartir con otros Estados Miembros la competencia y experiencia que ha acumulado en la reglamentación de la seguridad nuclear. La República de Corea estableció la Escuela internacional de seguridad nuclear (INSS) en enero de 2008 y se sigue esforzando para lograr que la INSS llegue a ser la mejor organización de enseñanza y capacitación a escala mundial para expertos en seguridad nuclear. En la exposición se presenta el programa internacional de la INSS.

También se exhibirán objetos tradicionales de la República de Corea que muestran en detalle la enseñanza en la INSS, así como la historia de la enseñanza en la República de Corea, que es la base de la enseñanza en materia de reglamentación de la seguridad.

***Exposición de  
tecnología de los  
Estados Unidos***

Por invitación del Gobierno de los Estados Unidos, la industria nuclear civil de los Estados Unidos presenta una muestra de tecnología con el tema “Visión para el futuro” a la que han contribuido 15 suministradores de tecnología estadounidenses. La muestra se encuentra en el 1<sup>er</sup> piso del ACV.

***Exposición  
presentada por  
China  
“Salvaguardias  
nucleares y  
seguridad física  
en China”***

La exposición de China mostrará los esfuerzos internacionales desplegados por la Autoridad de Energía Atómica de China junto con el OIEA y otros países destinados a fortalecer la seguridad nuclear física y las salvaguardias nucleares en los últimos años.



***Exposición  
presentada por la  
India  
“Ampliación del  
alcance mundial de  
la energía nuclear  
mediante el torio”***

La exposición del Departamento de Energía Atómica de la India se centrará en las posibilidades del torio para enfrentar el desafío que supone satisfacer las necesidades energéticas del mundo de forma limpia, segura tecnológica y físicamente, económica, sostenible y rápida.

En el primer piso del ACV también se pueden visitar exposiciones y presentaciones visuales de información sobre distintos temas organizadas por Argentina, el Foro Industrial Atómico del Japón (JAIF), Indonesia, Kazajstán, el Organismo de Energía Atómica del Japón (JAEA), el Reino Unido, Rosatom (Federación de Rusia), Rumania, Sudáfrica y Ucrania.

**Exposiciones y presentaciones visuales en el segundo piso — Secretaría**

En el segundo piso del ACV se pueden visitar exposiciones y presentaciones visuales de la Secretaría del OIEA.

## **OTROS EVENTOS ORGANIZADOS CONJUNTAMENTE CON LA CONFERENCIA GENERAL**

***Visita a los  
Laboratorios  
del OIEA en  
Seibersdorf***

Hoy, 1 de octubre, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar los Laboratorios del Organismo en Seibersdorf.

Los laboratorios, que están situados a unos 35 km al sureste de Viena, contribuyen a los programas del Organismo mediante actividades experimentales relacionadas con la verificación nuclear, las aplicaciones de las radiaciones y los isótopos en la agricultura y la alimentación, la técnica de los insectos estériles, la instrumentación nuclear, la dosimetría de las radiaciones y las técnicas nucleares para la vigilancia de los contaminantes radiactivos y de otra índole en el medio ambiente. Los laboratorios son también un centro de capacitación para científicos de países en desarrollo. Además, se prestan servicios de control de calidad para mediciones analíticas y radiométricas, y aplicaciones de la radiación en beneficio de los laboratorios e institutos de los Estados Miembros. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del edificio C, a las 8.50 horas, Hoy, 1 de octubre.**

**Sesión informativa  
sobre coaliciones  
de reactores de  
investigación y  
centros de  
excelencia**

Se celebrará una sesión informativa sobre las actividades recientes realizadas por el OIEA en el marco de los programas del presupuesto ordinario, los proyectos de cooperación técnica y las iniciativas encaminadas a promover una cooperación regional e internacional más intensa entre reactores de investigación, a fin de crear coaliciones, redes u otro tipo de acuerdos para mejorar la utilización y sostenibilidad de los reactores de investigación.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, a las 10.00 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Sesión informativa  
sobre las  
“Actualizaciones de  
la base de datos  
sobre gestión de  
desechos en  
Internet”**

En la sesión informativa se presentará la última versión del sistema en línea diseñado para aumentar la capacidad de acceso de los Estados Miembros a la información sobre las prácticas de gestión de desechos radiactivos y de notificación de sus inventarios. Se aspira a que los Estados Miembros consideren la posibilidad de utilizar la estructura de notificación de la NEWMDB como base para elaborar sus informes nacionales sobre la gestión de desechos radiactivos, particularmente en lo referente a la Convención conjunta, gracias a lo cual se armonizarán la estructura y el contenido de los informes nacionales y se logrará una mayor coherencia en la notificación de datos importantes.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, a las 10.00 horas

Lugar: Sala de reuniones J-241-1, ACV

**“Global Fissile  
Material Report  
2008” por el Grupo  
internacional sobre  
materiales fisibles  
(IPFM)**

El Grupo internacional sobre materiales fisibles presentará su informe *Global Fissile Material Report 2008* que incluye una evaluación de la verificación de una prohibición general de la producción de material fisible para armas nucleares. Esta reunión se ha patrocinado con la asistencia de la Misión permanente de Alemania. La misión del Grupo es analizar la base técnica necesaria para llevar a cabo iniciativas normativas prácticas y factibles a fin de consolidar y reducir las existencias de uranio y plutonio muy enriquecido. El Grupo está presidido conjuntamente por el Dr. R. Rajaraman, Profesor Emérito de la Universidad Jawaharlal Nehru (India) y el Profesor Frank von Hippel de la Universidad de Princeton (EE.UU.). Entre sus miembros figuran expertos en cuestiones nucleares de 16 países. Alemania, Brasil, China, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, India, Japón, México, Noruega, Pakistán, República de Corea, Países Bajos, Reino Unido, Sudáfrica y Suecia. El Grupo difunde sus investigaciones e informes a organizaciones internacionales, gobiernos nacionales y grupos no gubernamentales. El programa de ciencia y seguridad global de la Universidad de Princeton facilita apoyo administrativo y de investigación al Grupo.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, a las 11.00 horas

Lugar: Sala de reuniones N, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Sesión informativa sobre la red internacional sobre disposición final de desechos de actividad baja (DISPONET)**

Se celebrará una sesión informativa sobre las primeras medidas y los planes previstos para la puesta en funcionamiento de una red internacional sobre disposición final de desechos de actividad baja, cuyo objetivo será mejorar la cooperación entre las organizaciones que participan en la disposición final de desechos de actividad baja e intermedia. DISPONET estará integrada por instalaciones de disposición final de todo tipo que acepten desechos de actividad baja y muy baja (superficiales y subsuperficiales).

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, a las 11.00 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Mesa redonda sobre el rechazo del transporte**

Se celebrará una mesa redonda sobre las posibilidades de encontrar solución al “rechazo del transporte” mediante la mutua colaboración de los Estados Miembros, y las medidas que debería adoptar el Organismo para facilitar esa solución y establecer así un marco para fortalecer la sostenibilidad del transporte de materiales radiactivos.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, de las 13.00 a las 14.30 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Mesa redonda sobre investigación nuclear en la Unión Europea**

Se celebrará una mesa redonda sobre investigación nuclear en la Unión Europea, patrocinada por la Misión Permanente de Francia (como país a cargo de la presidencia de la UE) en cooperación con la Delegación de la Comisión Europea ante las Organizaciones Internacionales.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, de las 13.00 a las 15.00 horas

Lugar: Sala de reuniones J-241-1, 1<sup>er</sup> piso, ACV

**Presentación sobre la “Colaboración ESA-OIEA para mejorar las actividades de vigilancia relativas a las salvaguardias mediante técnicas de transmisión segura de datos de satélites”**

Se celebrará una presentación especial para poner de relieve el proyecto del OIEA relativo al satélite para salvaguardias ejecutado conjuntamente con la Agencia Espacial Europea (ESA). El orador, Sr. Pierluigi Mancini, es el Jefe de la División de Programas Futuros y Aplicaciones de la ESA, la cual se ocupa de la preparación de futuras misiones de telecomunicaciones y de las correspondientes aplicaciones. Para más información sobre el proyecto, véase el artículo en el sitio web del OIEA en la dirección:

<http://filenet.iaea.org/NewsCenter/News/2008/nuclmonitoring.html>

En la tarde del viernes 3 de octubre de 2008 se organizarán visitas del Centro de Datos de Monitorización a Distancia del OIEA (que cuenta con instrumentación satelital) para los participantes interesados.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, de las 13.00 a las 15.00 horas

Lugar: Sala de reuniones C07-VI, CIV

**Visita al Laboratorio  
de Hidrología  
Isotópica**

Hoy, 1 de octubre, de las 14.00 a las 16.00 horas, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Laboratorio de Hidrología Isotópica del Organismo.

El laboratorio, que se encuentra en el CIV, proporciona apoyo analítico al programa sobre recursos hídricos, capacitación a científicos de los Estados Miembros y servicios de garantía de calidad a los laboratorios de hidrología isotópica del mundo entero.

Las plazas son limitadas, por lo que es preciso inscribirse para este evento en el mostrador de información del 2º piso, ACV. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del edificio C, a las 13.50 horas.**

**Reunión informativa  
acerca de la base de  
datos sobre tráfico  
ilícito**

Se celebrará una reunión informativa sobre las operaciones de la base de datos sobre tráfico ilícito (ITDB) y las tendencias y pautas mundiales del tráfico ilícito, de 1993 a 2007, destinada únicamente a delegaciones oficiales y observadores:

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, de las 14.00 a las 14.45 horas

Lugar: Salón 1, 1º piso, ACV

**Sesión informativa  
sobre  
infraestructura  
nuclear y apoyo  
para la implantación  
de la energía  
nuclear y para el  
desarrollo de los  
recursos humanos**

Se celebrará una sesión informativa sobre infraestructuras nacionales de energía nucleoelectrica, dirigida a los Estados Miembros que están estudiando la posibilidad de construir centrales nucleares, y se facilitará información sobre las medidas adoptadas por el Organismo y las actividades propuestas para atender a las resoluciones de la Conferencia General GC(50)/RES/13 (2006), parte B2, “Estrategias de apoyo al desarrollo de infraestructuras nucleoelectricas”; GC(50)/RES/13 (2006), parte C, “Conocimientos nucleares”; y GC(51)/RES/14 (2007), parte B1, “Aplicaciones nucleoelectricas”.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, a las 14.00 horas

Lugar: Sala de reuniones N, ACV

**Visita del Centro de  
Respuesta a  
Incidentes y  
Emergencias del  
OIEA**

El IEC es el centro de coordinación en cuanto a la comunicación, preparación y respuesta para casos de incidente y emergencia mundiales. El centro proporciona asistencia a los Estados Miembros día y noche a fin de hacer frente a sucesos nucleares y radiológicos. Se ofrecerá una visita y una presentación del IEC y sus esferas programáticas.

Día y hora: Hoy, 1 de octubre, a las 15.00 horas

Lugar: Sala de reuniones B08 19-40 (o las 14.50 en el espacio asignado al IEC en el Vestíbulo A, 2º piso, ACV, para ir acompañados por personal del IEC)